SONY®

Netzgerät AC – 456 C

Power Pack Bloc d'alimentation secteur

Bedienungsanleitung
Operating Instruction
Mode d'emploi

Netzspannung

Das Gerät ist für 110 bzw. 220 V Wechselspannung vorgesehen. Die Umschaltung kann mit einem Schraubenzieher an der Unterseite des Gerätes vorgenommen werden. Der Schlitz des Spannungswählers zeigt auf die eingestellte Spannung.

Anschluß

Das Gerät ist für 2 Gleichspannungsbereiche 4,5 V und 6,0 V ausgelegt. Wählen Sie den für Ihr Koffergerät erforderlichen Bereich. Die Umschaltung erfolgt von der Geräteunterseite. Dann verbinden Sie den konzentrischen Stecker mit der Anschlußbuchse des Koffergerätes.

Nach Einführen des Netzsteckers in die Netzsteckdose ist das Gerät eingeschaltet. Die Ein- und Abschaltung des Koffergerätes erfolgt in der üblichen Weise. Bei Nichtgebrauch empfiehlt es sich, auch das Netzgerät abzuschalten.

Mains Voltage

The unit is set for 110 V resp. 220 V AC operation. For conversion to another voltage turn the voltage selector switch at the bottom of the set to the desired voltage by means of a screw-driver. The slot of the voltage selector points to the voltage chosen.

Connections

The set is adjusted for two DC — ranges 4,5 V and 6,0 V. Choose the necessary voltage for your portable radio. The adjustment is made at the bottom of the set. Connect the concentric plug of the mains unit to the corresponding socket of the portable set. After having connected the mainsplug to the mains-socket the unit is switched on. The switching on and off of the receiver is being done in the usual way. It is recommendable to switch off the mains unit too case of, the radio is not in operation.

Tension secteur

L'appareil est prévu pour une tension à courant alternatif de 110 V. respt. 220 V. S'il faut une commutation, tournez le sélecteur de tension qui se trouve au dessous de l'appareil sur la valeur de tension demandée.

Branchement

Le bloc d'alimentation secteur est prévu pour 2 gammes de courant continu 4,5 V et 6,0 V. Choisissez le voltage nécessaire pour votre poste. La commutation se fait au-dessous du poste.

La fiche concentrique est à raccorder à la prise correspondante du portatif.

Grace a son interrupteur, le bloc d'alimentation est branché au secteur. La mise en service et l'arrêt du portatif sont à effectuer comme d'habitude.

Nous vous recommandons de couper le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.